

1) “We Were Among the First Non-traditional Families”: Thematic Perceptions of Lesbian Parenting After 25 Years

Authors: Nanette Gartrell, Esther D. Rothblum, Audrey S. Koh, Gabriël van Beusekom, and Henny Bos 2019

Gartrell N, Rothblum ED, Koh AS, van Beusekom G and Bos H (2019). “We Were Among the First Non-traditional Families”: Thematic Perceptions of Lesbian Parenting After 25 Years. *Front. Psychol.* 10:2414. doi: 10.3389/fpsyg.2019.02414

「私たちは非伝統的家族が現れはじめた頃の家族です」 --25年にわたるレズビアン親業の振り返りからみた主題

In the sixth wave of the U.S. National Longitudinal Lesbian Family Study (NLLFS), when their offspring were 25 years old, the parents were asked to reflect on their most challenging and best experiences raising children in non-traditional families. The responses of 131 parents were interpreted through thematic analysis. The most challenging parenting experiences fell into five major categories: (1) distress about their children’s experiences of exclusion, heterosexism, or homophobic stigmatization; (2) family of origin non-acceptance of their lesbian-parent family; (3) the never-ending process of “educating the world about queer parents”; (4) homophobia or hostility toward their non-traditional family; and (5) lack of legal protections for sexual minority parent (SMP) families. Their best parenting experiences included: (1) being role models, leading to a greater acceptance of LGBTQ people; (2) treasuring the LGBTQ parent and family community; (3) teaching their children to appreciate diversity of all types; and (4) witnessing their child’s pride in their non-traditional family. Some of these challenges were anticipated by the parents more than a quarter century ago at the time that they were inseminating or pregnant with the index offspring.

子どもたちが25歳となった全米レズビアン家族縦断調査（NLLFS）第6波では、その親たちに非伝統的家族における子育てを振り返ってもらい、最も困難だったこと、および、最もよかったことを語ってもらった。131人の親たちの回答を主題分析によって検討した。

子育てで最も困難だった点は主に次の5つのカテゴリーに分類された：

(1) 自分の子どもが、排除されたり、異性愛主義や同性愛嫌悪によるスティグマを経験したりしたことによる苦痛、

(2) 母親自身の親きょうだいなど、定位家族がレズビアンマザー家族を受け入れなかったこと、

(3) 自分らのように、レズビアンでありかつ母親業を行う家族を含む、クィアペアレンツについて、周りの人に啓蒙し続けなければならなかったこと、

(4) 同性愛嫌悪や、非伝統的家族に対する冷淡な態度、

(5) セクシュアルマイノリティの親（SMP）が形成する家族の法的保護の欠如。

彼女らの子育てにおいて最も素晴らしかった経験には、以下のものが含まれた。

(1) ロールモデルの役割を担うことでLGBTQの人々が受け入れられることにつながったこと、

(2) LGBTQの親・家族のコミュニティでの交流を楽しみ、そこでサポートを得られたこと

(3) 子どもたちに、あらゆるタイプの多様性の真価を伝えることができたこと、

(4) 非伝統的家族において生まれ育ったことに子どもたちが誇りを持っているのを見ることができたこと。

困難として挙げられたことの中には、彼女らが四半世紀前の人工授精時や上記の子どもの妊娠時に、すでに予期していたことも含まれていた。

<https://doi.org/10.3389/fpsyg.2019.02414>

2) Sexual Attraction, Sexual Identity, and Same-Sex Sexual Experiences of Adult Offspring in the U.S. National Longitudinal Lesbian Family Study

Authors: Nanette Gartrell, Henny Bos, and Audrey Koh 2019

Gartrell, N., Bos, H. & Koh, A. Sexual Attraction, Sexual Identity, and Same-Sex Sexual Experiences of Adult Offspring in the U.S. National Longitudinal Lesbian Family Study. *Study*, Archives of Sexual Behavior 48, 1495–1503 (2019).

レズビアン家族で育った子の成人後の性的に惹かれる相手、性的指向の自認、および同性との性経験—全米レズビアン家族縦断調査の結果より

The U.S. National Longitudinal Lesbian Family Study has followed offspring with sexual minority parents from conception into adulthood. It was initiated in 1986, and it has a 92% retention rate to date. In the current investigation, the 25-year-old offspring answered questions about sexual attraction, sexual identity, and sexual experiences; their responses were compared with those of same-age adults from a population-based survey. The analytic samples consisted of 76 offspring of lesbian parents and 76 demographically matched participants from the National Survey of Family Growth. All 152 respondents were 25 years old, 48.7% were female, 90.8% identified as White, 9.2% were people of color, and all had attended at least some college. Although most respondents in each sample identified as “heterosexual or straight,” compared to their matched counterparts in the population-based survey, the female and male offspring of lesbian parents were significantly more likely to report same-sex attraction, sexual minority identity, and same-sex experience. These findings suggest that adult offspring from planned lesbian families may be more likely than their peers to demonstrate diversity in sexual attraction, identity, and expression.

全米レズビアン家族縦断調査では、性的マイノリティの親を持つ子どもたちを、受胎時から成人するまで長期にわたって追跡している。同調査は1986年に開始され、現在まで92%の定着率を保持している。今回の調査では、25歳になった子どもたちを対象に、彼ら彼女らの性的に惹かれる相手の性別、性的指向の自認、性経験についてたずね、人口全般に結果を一般化できる人口ベースの調査における同年齢の回答と比較した。分析サンプルは、レズビアンマザーに育てられた76人の子どもで、この76人をNational Survey of Family Growth（家族員増加に関する全米調査）の回答者の中から人口統計的属性が一致する76人と比較した。152人全員が25歳、48.7%が女性、90.8%が白人、9.2%が有色人種、また、全員に大学在籍経験があった。

ほとんどの回答者が性的指向の自認で「ヘテロセクシュアルまたは、ストレート」と答えたが、比較対象群に対して、レズビアンマザーに育てられた子どもたちのほうが、男女とも同性への性的魅力を感じ、セクシュアルマイノリティの自認、同性との性関係をもったとの回答が有意に多くみられた。これらの結果から、レズビアンカップルが計画的に子どもを持つことで形成されたレズビアン家族で育った子どもらは、成人すると、性的に惹かれる相手、性的指向の自認、性的表現において、同年齢の人たちと比べ、多様性を示す傾向があることが示唆される。

<https://doi.org/10.1007/s10508-019-1434-5>

Key Words: U.S. National Longitudinal Lesbian Family Study, Adult offspring, Sexual attraction, Sexual orientation identity, Same-sex sexual experiences, Sexual minorities

キーワード: 全米レズビアン家族縦断調査 成人子 性的に惹かれる相手 性的指向の自認 同性との性関係 セクシュアルマイノリティ

3) Predictors of Mental Health in Emerging Adult Offspring of Lesbian-parent Families

Authors: Audrey S. Koh, Henny M.W. Bos, and Nanette K. Gartrell 2019

Koh, A., Bos, H., & Gartrell, N. (2019). Predictors of Mental Health in Emerging Adult Offspring of Lesbian-parent Families, *Journal of Lesbian Studies*, 23, 257-278.

レズビアンマザーに育てられた子どもの成人後のメンタルヘルスについての予測因子

Emerging adulthood is a new, distinct life stage for 18- to 29-year-olds in the United States. In the sixth wave of data collection in a longitudinal cohort study (started in 1986), predictors of mental health were examined in the emerging adult offspring within lesbian-parent parent families. The donor-conceived offspring were 25 years old. In cross-sectional analyses, we assessed whether their mental health (life satisfaction and behavioral/emotional problems) was associated with personal characteristics, family characteristics, quality of important relationships, and experiences of homophobic stigmatization. The findings revealed that the predictors of mental health in these offspring were typical of what has been previously reported on emerging adults. However, offspring who reported stigmatization because of their parents' sexual identity had higher rates of behavioral/emotional problems than those who did not.

成人形成期は、アメリカの18～29歳に該当し、他と区別されるライフステージである。縦断的コホート調査（1986年開始）の第6波では、レズビアンマザー家族において育てられた成人形成期の子どもたちについて、メンタルヘルスの予測因子を調べた。対象者は、精子ドナーによる受胎を経て生まれた子どもたちで、調査時は25歳であった。

横断的分析において、我々は彼ら彼女らのメンタルヘルス（生活満足度と行動面・情緒面の問題）が、個人属性、家族の特徴、重要な人間関係の質、同性愛嫌悪によるスティグマの経験、なんらかの関連性があるかどうかを検討した。

分析の結果、これらの子どもたちのメンタルヘルスの予測因子は、成人形成期の人々に関する先行研究において指摘されたものと同様であった。ただし、親の性的指向が原因でスティグマを経験したと回答した子どもの方が、そのようなスティグマの経験はなかったという子どもよりも、行動面・情緒面での問題を示す割合が高かった。

<https://doi.org/10.1080/10894160.2018.1555694>

Keywords: Emerging adults, sexual minority parent families, offspring of lesbian parents, mental health, homophobic stigmatization

キーワード：成人形成期、セクシュアルマイノリティ親の家族、レズビアンマザーの子ども、メンタルヘルス、同性愛嫌悪・スティグマ

4) National Longitudinal Lesbian Family Study—Mental Health of Adult Offspring

Authors: Nanette Gartrell, M.D. Henny Bos, Ph.D., and Audrey Koh, M.D. 2018

Gartrell, N., Bos, H., & Koh, A. (2018). National Longitudinal Lesbian Family Study—Mental Health of Adult Offspring. *New England Journal of Medicine*, 379(3), 297-299.

全米レズビアン家族縦断調査—子どもの成長後のメンタルヘルスについて—

TO THE EDITOR: The peak incidence of many psychiatric disorders occurs during emerging adulthood.¹ The ongoing, community-based National Longitudinal Lesbian Family Study (NLLFS), which has a 92% retention rate, has followed a cohort of offspring with sexual-minority parents.² This longitudinal study (from conception into adulthood) provides the opportunity to examine mental health status in these adult offspring.

During the first epoch of the study (1986–1992), we recruited 154 prospective mothers from 84 planned lesbian families conceiving through donor insemination in Boston, Washington, D.C., and San Francisco.² All the callers who responded to study announcements were enrolled. In the sixth epoch, with approval from the institutional review board at Sutter Health (a not-for-profit health system in Northern California) and after obtaining written informed consent from the participants, we administered the standardized Achenbach Adult Self-Report through a protected online software program to assess the psychological health of 77 index offspring (who were 25 years old, 49.4% female, 90.9% white, and 87.0% with a college degree or higher), including one set of twins. The Adult Self-Report is a validated, self-rating form for measuring adaptive functioning and behavioral or emotional problems among adults between the ages of 18 and 59 years.³ The NLLFS offspring sample was matched with the Achenbach normative sample of persons in the United States³ with respect to age, sex, race or ethnic background, and educational level. Case-control matching (random sampling without replacement) was used for all Adult Self-Report demographic variables.

A comparison of the NLLFS offspring sample and the matched Achenbach normative sample

showed no significant between-group differences with respect to adaptive functioning (family, friends, spouse or partner relationships, and educational or job performance), behavioral or emotional problems, scores on mental health diagnostic scales, or the percentage of participants with a score in the borderline or clinical range (Table 1, and Table S2 in the Supplementary Appendix, available with the full text of this letter at NEJM.org).

A limitation of our study is that because of the sample size, the effect sizes and statistical power in the post hoc analyses were low. Thus, the results should be interpreted with caution. Furthermore, the study was conducted with a nonrandom sample. These findings need replication in a larger population that includes participants with more diversity with respect to race, ethnic background, education, income, gender identity, and sexual orientation, with parents in more diverse sexual minorities (i.e., lesbian, gay, bisexual, and transgender). In addition, such a study would ideally be conducted in a longitudinal population with multiple informants.

In conclusion, in a large, prospective study involving 25-year-olds with sexual-minority parents, there were no significant differences in measures of mental health between those who were conceived through donor insemination and enrolled

before they were born and those in a U.S. population-based normative sample.

編集者へ

多くの精神障害が最も高い確率で発生するのは、成人形成期である。現在も進行中の、コミュニティベースの全米レズビアン家族縦断調査(NLLFS)はセクシュアルマイノリティの家族において成長した子どもを追跡するもので、回答者の定着率は92%である。この縦断的調査(受胎から成人期まで)では、子どもたちの成人後におけるメンタルヘルスについて検証することが可能である。

第1波調査(1986年~1992年)では、ボストン、ワシントンDC、サンフランシスコにおけるドナーによる人工授精で妊娠した84のレズビアン家族における154人の妊娠中の母親に調査を依頼し、協力の得ることができた全員を被調査者として登録した。

第6波調査では、Sutterヘルス(北カリフォルニアの非営利医療システム)の倫理審査委員会による承認およびインフォームドコンセントを表明する承諾書への署名を協力者から得た上で、個人情報保護されるオンラインのソフトウェアを用いてAchenbach成人用の自己評価式行動チェックリスト(Achenbach Adult Self-Report、以下ASR)を77人の成人した子どもたち(25歳、49.4%が女性、90.9%が白人、87.0%が大学卒以上、1組は双子)に実施し、精神的健康状態を測定した。

ASRは18歳から59歳までの成人対象に、社会適応性および行動面・情緒面での問題を調べる標準化された自己評価式のチェックリストである。本分析では、NLLFSの成人子サンプルと米国の標準化されたサンプルを、年齢、性別、人種・エスニシティ、教育レベルによってマッチングさせた。ASRで用いられているすべての人口学的属性についてマッチングを施したケースコントロール研究を行った。

NLLFSの子どもたちと、マッチングされたASR標準サンプルとの比較の結果、2つの群の間では、適応機能(家族関係、友人関係、配偶またはパートナー関係、学業または仕事でのパフォーマンス)、行動面・情緒面の問題、精神的健康の診断尺度のスコア、境界線または臨床範囲に入るスコアの割合において、有意な差は認められなかった(NEJM.orgに掲載された本文書のフルテキストの補足的資料の表1および表S2を参照)。

我々の調査の限界は、サンプルサイズが小さいため、事後分析の効果量と検定力が低い点である。従って、結果の解釈は慎重であらねばならない。さらに、この調査は無作為抽出によるものではない。これらの結果は多様な人種、エスニシティ、教育、収入、性自認、性的指向、さらに親の性的マイノリティの中での多様性(例えば、レズビアン、ゲイ、バイセクシャル、トランスジェンダー)を含む、より大きな母集団に基づく調査参加者への研究で確認される必要がある。また、こうした調査は、複数の回答者を含め、長期的に継続することが理想である。

結論は、以下のとおりである。セクシュアルマイノリティを親に持つ25歳の成人の大規模な前向き研究では、人工授精で受胎し、生まれる前に本調査に登録された成人子のサンプルと、米国の人口ベースの標準化されたサンプルとを比較すると、メンタルヘルス尺度における統計的有意差はみられなかった。

DOI: [10.1056/NEJMc1804810](https://doi.org/10.1056/NEJMc1804810)

5) Satisfaction with Known, Open-identity, or Unknown Sperm Donors: Reports from Lesbian Mothers of 17-year-old Adolescents

Authors: Nanette K. Gartrell, MD, Henny Bos, PhD, Naomi G. Goldberg, MPP, Amalia Deck, MSN, and Loes van Rijn-van Gelderen, PhD 2014

Gartrell, N., Bos, H.M.W., Goldberg, N.G., Deck, A., & van Gelderen, L. (2014). Satisfaction with Known, Open-Identity, or Unknown Sperm Donors: Reports from Lesbian Mothers of 17-year-old Adolescents. *Fertility and Sterility* 103 (1), 242-248.

非匿名ドナー、情報提供するドナー、匿名ドナーの利用における満足度—17歳の子どもを持つレズビアンマザーの報告より

Objective: To assess whether lesbian mothers of 17-year-old adolescents conceived through donor insemination are satisfied with their choice of a known, open-identity, or unknown sperm donor and whether the mothers' satisfaction is associated with psychological health problems in the index adolescent offspring.

Design: Mixed-method study.

Setting: Not applicable.

Patient(s): One hundred twenty-nine lesbian mothers and 77 index offspring.

Intervention(s): Semistructured interviews with the mothers conducted by telephone and the State-Trait Personality Inventory (STPI) completed online by the adolescent offspring.

Main Outcome Measure(s): Satisfaction with the type of sperm donor selected was assessed through multiple choice questions, and adolescent psychological health problems by the STPI. The reasons for the mothers' (dis)satisfaction were evaluated through a thematic analysis of transcribed interviews.

Result(s): Overall, 77.5% of mothers were satisfied with the type of donor chosen. There were no significant differences between birth mothers and comothers on (dis)satisfaction. In comparing satisfied with dissatisfied birth mothers by donor type, the only significant differences were that those selecting open-identity donors were more satisfied than dissatisfied and that those using unknown donors were more dissatisfied than satisfied; (dis)satisfaction with donor type was unrelated to offspring psychological health problems. Qualitative analyses revealed six themes concerning all mothers' reasons for (dis)satisfaction.

Conclusion(s): Donor access and custody concerns were the primary themes mentioned by lesbian mothers regarding their (dis)satisfaction with the type of sperm donor they had selected.

目的：17歳の青年期の子どもを持つレズビアンマザーが、人工授精の際、非匿名ドナー、情報提供するドナー、匿名ドナーを使用したことについて、満足しているか否かを評価する。また、母親の満足感が、青年期の子どものメンタルヘルスに関連しているかを評価する。

設計：混合研究法

実施環境：該当なし

被検者：129人のレズビアンマザーと77人の子ども

手法：母親への電話による半構造化インタビュー、と子どもがオンラインで回答する、State-Trait Personality Inventory STPI（状態と特性パーソナリティ尺度）

主たる評価方法：ドナータイプへの満足度は、質問紙調査の選択式設問によって評価し、青年期の子どもの精神的健康の問題についてはSTPIを用いた。母親の不満・満足の理由については、文字起こしたテキストの主題分析を行った。

結果：全般に母親の77.5%が、自分の選択したドナータイプに満足していた。出産した母親と共同子育てする母親との間に有意差はなかった。ドナータイプごとに、不満の母親と満足の母親とを比較すると、唯一、統計的有意差があったのは、非匿名ドナーを用いた母親は、満足の方が不満足より多く、匿名ドナーを用いた母親は、不満足の方が満足よりも多かったことである。母親が満足しているか否かによって子どものメンタルヘルスを比べると、有意差はみられなかった。質的分析では、母親たちの満足・不満足に関して、6つの主題が抽出された。

結論：自ら選択したドナータイプに対する満足不満足について、レズビアンマザーたちが言及した主なポイントは、ドナーへのアクセスと親権の問題であった。

Key Words: Lesbian mothers, donor insemination, known sperm donor, open-identity sperm donor, unknown sperm donor

キーワード：レズビアンマザー、ドナーによる人工授精、知り合いである精子提供者、出自が明かされている精子提供者、匿名の精子提供者

<http://dx.doi.org/10.1016/j.fertnstert.2014.09.019>

6) Adolescents of the U.S. National Longitudinal Lesbian Family Study: Male Role Models, Gender Role Traits, and Psychological Adjustment

Authors: Henny Bos, Naomi Goldberg, Loes Van Gelderen, and Nanette Gartrell 2012

Bos, H.M.W., Goldberg, N., van Gelderen, L., & Gartrell, N. (2012). **Male Role Models, Gender Role Traits, and Psychological Adjustment.** *Gender & Society* 26(4), 603-608.

全米レズビアン家族縦断調査の10代回答者：男性のロールモデル、性別役割特性、および心理的適応

This article focuses on the influence of male role models on the lives of adolescents (N = 78) in the U.S. National Longitudinal Lesbian Family Study. Half of the adolescents had male role models; those with and those without male role models had similar scores on the feminine and masculine scales of the Bem Sex Role Inventory, as well as on the trait subscales of the State-Trait Personality Inventory (anxiety, anger, depression, and curiosity) and the Child Behavior Checklist (internalizing, externalizing, and total problem behavior). A positive association was found between feminine gender role traits and curiosity, and a negative correlation between this trait and internalizing problem behavior; these associations were independent of the gender of the adolescents and the presence of male role models. In sum, the absence of male role models did not adversely affect the psychological adjustment of adolescents reared by lesbian mothers.

本稿では全米レズビアン家族縦断調査を用いて10代(N=78)の生活における男性役割モデルの影響に焦点を当てた。彼ら・彼女らの半数は、男性のロールモデルを持っており、男性ロールモデルを持っていた者も持っていなかった者も、以下の尺度で同様のスコアを示した。すなわち、ベム性役割尺度(Bem Sex Role Inventory)の女性性尺度、男性性尺度、および状態-特性不安尺度(State-Trait Personality Inventory)(不安、怒り、抑うつ、および好奇心)の特性サブ尺度、子どもの行動チェックリスト(Child Behavior Checklist)(内面化、外面化、全体的な行動問題)において同様のスコアを示した。女性的役割特性と好奇心との間には正の相関が、同特性と問題行動の内面化との間には負の相関が見られた。これらの相関は回答者である青年の性別および男性ロールモデルの有無にかかわらず見られた。結論として、男性ロールモデルがないことは、レズビアンマザーによって育てられた青年の心理的適応性に、悪影響を及ぼさないことがわかった。

<https://doi.org/10.1177%2F0891243212445465>

7) US National Longitudinal Lesbian Family Study: Psychological Adjustment of 17-Year-Old Adolescents

Authors: Nanette Gartrell and Henny Bos 2010

Gartrell, N., & Bos, H.M.W. (2010). US National Longitudinal Lesbian Family Study: Psychological Adjustment of 17-Year-Old Adolescents. *Pediatrics*. 126(1), 1-9.

全米レズビアン家族縦断調査：17歳の青年の心理的適応

OBJECTIVES: The objective of this study was to document the psychological adjustment of adolescents who were conceived through donor insemination by lesbian mothers who enrolled before these offspring were born in the largest, longest running, prospective, longitudinal study of same-sex-parented families.

METHODS: Between 1986 and 1992, 154 prospective lesbian mothers volunteered for a study that was designed to follow planned lesbian families from the index children's conception until they reached adulthood. Data for the current report were gathered through interviews and questionnaires that were completed by 78 index offspring when they were 10 and 17 years old and through interviews and Child Behavior Checklists that were completed by their mothers at corresponding times. The study is ongoing, with a 93% retention rate to date.

RESULTS: According to their mothers' reports, the 17-year-old daughters and sons of lesbian mothers were rated significantly higher in social, school/academic, and total competence and significantly lower in social problems, rule-breaking, aggressive, and externalizing problem behavior than their age-matched counterparts in Achenbach's normative sample of American youth. Within the lesbian family sample, no Child Behavior Checklist differences were found among adolescent offspring who were conceived by known, as-yet-unknown, and permanently unknown donors or between offspring whose mothers were still together and offspring whose mothers had separated.

CONCLUSIONS: Adolescents who have been reared in lesbian-mother families since birth demonstrate healthy psychological adjustment. These findings have implications for the clinical care of adolescents and for pediatricians who are consulted on matters that pertain to same-sex parenting.

目的：本研究の目的は、レズビアンマザーのもとで人工授精によって生まれ、育てられた青年の心理的適応性についてまとめることである。彼女らレズビアンマザーは、出産前にこの調査に登録した人たちである。この調査は、同性カップルの親家族についての、最大規模で、最も長く継続している、妊娠前から追跡する形の縦断的調査である。

方法：1986年から1992年の間に子どもをもつ予定であったレズビアンの154人が、受胎時から成人期まで追跡する設計の本調査に協力者として登録した。本報告におけるデータは、該当する78人の子どもたちが10歳の時と17歳の時に、インタビューと質問紙によって収集されたものである。平行して、母親に対し、インタビューと子どもの行動チェックリスト Child Behavior Checklist を実施した。この調査は、現在も継続しており、今日に至るまでの定着率は93%である。

結果：子どもについての母親による回答を、年齢をマッチングさせたアメリカのAchenbach青年標準化サンプルと比較したところ、以下のことがわかった。レズビアンマザーの17歳の娘・息子たちは、社会的、学校・学業面、および総合的能力が有意に高く、社会性の問題、規則違反、攻撃的、外在化問題行動が有意に低かった。レズビアン家族間の比較では、以下のことがわかった。子

どもの行動チェックリストにおいては、生まれたのが、非匿名ドナー、調査時点での匿名ドナー、永久的な匿名ドナーによる差はなかった。また、母親たちが調査時点でカップル関係を継続しているか別れているかによる違いもみられなかった。

結論：生まれたときからレズビアン母親に育てられた青年は、心理的適応性において、健康であることが示された。これは、青年の臨床的ケアの現場において、また同性カップルの親に関わる件で相談を受ける小児科医にとって、意味のある結果であると言える。

DOI: 10.1542/peds.2009-3153

8) The USA National Lesbian Family Study: Interviews with Mothers of 10-Year-Olds

Authors: Nanette Gartrell, Carla Rodas, Amalia Deck, Heidi Peyser, and Amy Banks 2006

Gartrell, N., Rodas, C., Deck, A., Peyser, H., & Banks, A. (2006). The USA National Lesbian Family Study: Interviews with Mothers of 10-Year-Olds. *Feminism & Psychology*, 16(2), 175–192. <https://doi.org/10.1177/0959-353506062972>

全米レズビアン家族縦断調査：10歳児の母親へのインタビュー

This report from a prospective, qualitative, longitudinal study of 78 USA lesbian families presents data from interviews with 137 mothers of 10-year-old children conceived by donor insemination (DI). Half of the 37 couples who had remained together since the index child's birth reported that the child was equally bonded to both mothers. Among the 30 separated couples, custody was more likely to be shared if the couple had completed a co-parent adoption prior to splitting. There was no difference in relationship longevity when the participants' divorced heterosexual sisters with children were compared with the study couples whose relationships had dissolved. Although 27 children were conceived by known sperm donors, the majority of these men were not regularly involved in the children's lives. The lesbian mothers' own parents had embraced the DI child and were generally 'out' about their daughter's lesbian family.

本報告では、アメリカ在住の78のレズビアン家族を、妊娠前から追跡する形の縦断的調査から、人工授精によって受胎した子どもが成長し10歳になった時点の、母親137人へのインタビューで得た質的データを提示する。

子どもの誕生からカップル関係が続いている37カップルの半数が、子どもは生みの母親、共同母親の双方と同等の絆で結ばれていると報告している。また30カップルは関係を解消していたが、解消前に共同養子縁組を成立させていた場合には、共同親権をもつことが多かった。

被験者の女性に子どものいる異性愛者の姉妹がいる場合、その姉妹の異性との関係と、被験者の同性との関係の長さを比較すると、継続年数において違いはなかった。27人の子どもは、非匿名ドナーによって妊娠出産した子どもであるが、ドナーの大半は、子どもの生活に定期的に関与していなかった。レズビアンマザー自身の親は、人工授精で生まれた子どもを受け入れており、娘がレズビアンマザーであることをほとんどの場合、周囲に話していた。

<https://doi.org/10.1177%2F0959-353506062972>

9) The National Lesbian Family study: Interviews With the 10-year-old Children

Authors: Nanette Gartrell, MD, Carla Rodas, Amalia Deck, Heidi Peyser, and Amy Banks
2005

Gartrell, N., Deck, A., Rodas, C., Peyser, H., & Banks, A. (2005). The National Lesbian Family Study: 4. Interviews With the 10-Year-Old Children. *American Journal of Orthopsychiatry*, 75(4), 518–524. <https://doi.org/10.1037/0002-9432.75.4.518>

全米レズビアン家族縦断調査：10歳児へのインタビュー

This 4th report from a longitudinal study of U.S. lesbian families presents data from 78 families in which the children were conceived by donor insemination. Results indicate that the prevalence of physical and sexual abuse in these children was lower than national norms. In social and psychological development, the children were comparable to children raised in heterosexual families. Children of unknown donors were indistinguishable from those with known donors in psychological adjustment. In total, 57% of the children were completely out to their peers, and 43% had experienced homophobia. The children demonstrated a sophisticated understanding of diversity and tolerance.

レズビアンマザー家族の縦断的調査を基にした第4次報告では、子どもを人工授精で妊娠した78家族のデータを示す。分析の結果、アメリカの全国標準と比較して、レズビアンマザーの子どもへの身体的および性的虐待の発生率が低いこと、また、社会的・心理的発達においては、異性愛家族で育った子どもたちと同等であることがわかった。匿名ドナーの子どもと非匿名ドナーの子どもとの比較においても、心理的適応性において相違なかった。子どもたちの57%は同級生たちに完全にカミングアウトしており、43%がホモフォビアを経験していた。また、これらの子どもたちは、多様性と寛容について洗練された理解をしていることが示された。

<https://doi.org/10.1037/0002-9432.75.4.518>

10) The National Lesbian Family Study: 1. Interviews With Prospective Mothers

Authors: Nanette Gartrell MD, Jean Hamilton MD, Amy Banks MD, et al. 1996

Gartrell, N., Hamilton, J., Banks, A., Mosbacher, D., Reed, N., Sparks, C. H., & Bishop, H. (1996). The national lesbian family study: 1. Interviews with prospective mothers. *American Journal of Orthopsychiatry*, 66(2), 272–281.

<https://doi.org/10.1037/h0080178>

This first report from a longitudinal study of 84 lesbian families, 70 of which include a co-mother as well as a birthmother whose child was conceived by donor insemination, presents interview data on parental relationships, social supports, pregnancy motives and preferences, stigmatization concerns, and coping strategies. Methodological limitations of studying this special population are noted, and plans for follow-up interviews over the course of 25 years are outlined.

本稿は、84 のレズビアン家族の縦断的調査の第 1 次報告である。調査に含まれる家族のうち 70 家族は、人工授精で妊娠した母親とその共同母親の両方から成っている。本報告では、親子関係、ソーシャルサポート、妊娠の動機や選択理由、差別を受けることへの不安、その対処戦略について、インタビューで聞き取った結果を示した。この特別な集団を調査する際の方法論的な限界を記し、今後の 25 年間にわたる追跡インタビューの計画について概説した。

<https://doi.org/10.1037/h0080178>

Translated by :

Dr. Keiko ARITA, Visiting Researcher, Ritsumeikan University Kinugasa Research Organization Survival Research Institute, Researcher, World Human Rights Research Center (from April 2020)

Dr. Saori KAMANO, Senior Researcher, National Institute of Population and Social Security Research, Tokyo Japan

The work was supported by JSPS Kakenhi Grant Number19H01571 (PI: Khor, Y.T. Diana, Same-sex partnership in Hong Kong and Japan: Where family studies meets queer studies).